



# ГОТУЙМОСЯ ГРАТИ!

## БАНКІР

Оберіть, хто з гравців буде банкіром. Банкір стежить за банком і влаштовує аукціон.

Дуже важливо, щоби банкір зберігав власні кошти та споруди окремо від банківських.

## БАНК

- ◆ Тут зберігаються всі гроші\* та карти Право власності, які поки нікому не належать.
  - ◆ Банк виплачує зарплатню та бонуси гравцям.
  - ◆ Збирає штрафи та платежі.
  - ◆ Продає та виставляє на аукціон споруди.
  - ◆ Продає будинки та готелі.
  - ◆ Позичає гроші гравцям, які віддають власність у заставу.
- Банк ніколи не банкрутує. Якщо в банку закінчилися гроші, банкір може випустити додаткову кількість, намалювавши банкноти на звичайному папері.

\* ₳1 = 1 долар MONOPOLY

Перетасуйте карти **СУСПІЛЬНИЙ ФОНД** і покладіть їх долілиць.

Перетасуйте карти **ШАНС** і покладіть їх долілиць.



Кожен гравець обирає **фішку** та ставить її на ділянку **СТАРТ**.

На початку гри в кожного гравця є:





## ГРАЙТЕ ЧЕСНО!

Гравці часто люблять міняти та розробляти власні правила гри в MONOPOLY. Це добре, однак такі зміни можуть суттєво вплинути на тривалість гри. Згідно з офіційними правилами, гравці не можуть позичати один одному гроші чи давати торгові обіцянки, на кшталт не вимагати орендної плати в майбутньому тощо. Усі штрафи та платежі надходять до банку й не можуть зберігатися на місці безкоштовного паркування чи деінде!

The MONOPOLY name and logo, the distinctive design of the game board, the four corner squares, the MR. MONOPOLY name and character, as well as each of the distinctive elements of the board and playing pieces are trademarks of Hasbro, Inc. for its property trading game and game equipment. © 1935, 2024 Hasbro.

Вироблено: Winning Moves International Ltd. / UK Ltd., 7 Praed Street, London, W2 1NJ, UK.

Колір та вміст можуть відрізнятися від зображених.

[www.monopoly.com](http://www.monopoly.com) [www.hasbro.com](http://www.hasbro.com)  
[www.winningmoves.co.uk](http://www.winningmoves.co.uk) [www.winningmoves.pl](http://www.winningmoves.pl)



WM04711-UKR

◆ Гра у торгівлю власністю зі швидкими діловими операціями ◆

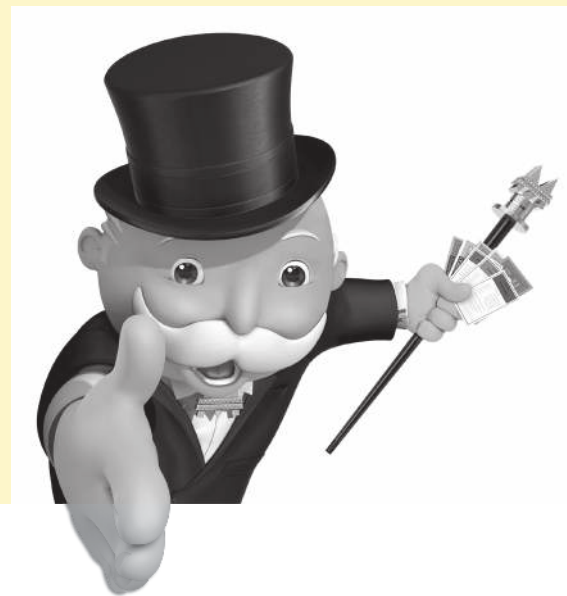
# MONOPOLY

BRAND

## ДИВА УКРАЇНИ

### ВМІСТ

Ігрове поле, 8 фішок,  
28 карток  
«ПРАВО ВЛАСНОСТІ»,  
16 карток «ШАНС»,  
16 карток  
«ГРОМАДСЬКА КАЗНА»,  
ігрові банкноти  
MONOPOLY, 32 будинки,  
12 готелів і 2 кубики.



8+ |   
2-6

# ЯК ГРАТИ



## ЯК ПЕРЕМОГТИ?

Перемагає той, хто залишиться в грі після того, як усі інші гравці збанкрутують.

### Як досягти цієї мети?

Купуйте власність і вимагайте орендну плату з гравців, які зупиняються на вашій власності.

Збирайте групи власності, щоби підвищити орендну плату, а потім будуйте будинки та готелі, щоби отримати величезні прибутки.

## ХТО ПОЧИНАЄ ГРУ?

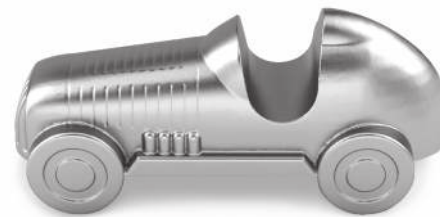
Кожен гравець кидає два кубики. Гравець із найбільшим результатом на кубиках робить перший хід.

## У СВІЙ ХІД

1. Киньте обидва кубики.
2. Рухайте свою фішку за годинниковою стрілкою на таку кількість ділянок, яка дорівнює результату на кубиках.
3. Залежно від того, де ви зупинилися, зробіть необхідні дії. Де ви зупинилися? Дивіться нижче.
4. Якщо в процесі ви пройшли ділянку **СТАРТ** або спинилися на ній, отримайте ₾200 з банку.
5. Якщо ви викинули **дубль**, кидайте кубики ще раз і зробіть ще один хід (повторіть пункти 1—4).



- Зверніть увагу! Якщо ви викинете дубль тричі поспіль за один хід, ви маєте йти до в'язниці.
6. Коли ви завершили свій хід і дії, **передайте кубики гравцю ліворуч від вас.**



# РЯТУЙТЕ! Я — БОРЖНИК!

Якщо ви заборгували банку або іншому гравцю більше грошей, ніж у вас є, спробуйте добути грошей, **продаючи будинки та/або віддаючи власність у заставу.**

Якщо вам все одно не вистачає грошей — ви **БАНКРУТ** і **виходите з гри!**

- ◆ Сплатіть усі гроші, які вам вдалося добути.
- ◆ Якщо ви заборгували іншому гравцю, віддайте йому всю заставлену власність і карти з «Звільніться з в'язниці». Гравець має заплатити 10% комісії, навіть якщо не хоче викуповувати власність із застави.
- ◆ Якщо ви заборгували банку, вся ваша заставлена власність виставляється на аукціон. Вона продається незаставленою (горілиць). Поверніть усі карти «Звільніться з в'язниці» до низу відповідного стосу.

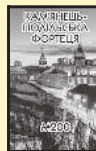
## АЕ ВИ ЗУПИНИЛИСЯ?

### 1: НІЧІЯ ВЛАСНІСТЬ

Є три типи власності:



Локації



Замки



Комунальні підприємства

Придбати власність, на якій ви зупинилися, можна за ціну, зазначену на ігровому полі. Сплатіть необхідну суму в банк, потім візьміть карту Право власності для цієї власності та покладіть її перед собою горілиць.

Якщо ви **не** хочете купувати власність за зазначеною ціною, власність виставляється на аукціон. Купуючи власність, плануйте придбання кольорових груп. Наприклад: якщо ви купили зелену локацію, подбайте про те, щоби протягом гри купити решту зелених локацій. Якщо ви володієте кольоровою групою, то зможете брати вищу орендну плату з гравців, що зупинилися на вашій власності, а також будувати на локаціях, що принесе вам ще більше прибутку.



### 2: ВЛАСНІСТЬ ІНШОГО ГРАВЦЯ

Якщо ви зупинилися на власності іншого гравця, ви маєте **сплатити йому орендну плату**, зазначену на картці «Право власності». Якщо власність перебуває в заставі (карта лежить долілиць), ви не платите оренду. **Важливе зауваження:** власник має вимагати плату до того, як гравець ліворуч від вас кине кубики. Якщо власник забув про плату, ви не повинні платити!

### Локації

Плата за **незабудовані** локації зазначена на карті «Право власності». Якщо власнику належить уся кольорова група й жодна з локацій не перебуває в заставі, плата подвоюється. Якщо на локації **побудовано** будинок або готель, орендна плата стає набагато вищою, як показано на карті Право власності.

### Замки

Орендна плата залежить від того, скільки замків належить гравцю.

Замки:	1	2	3	4
Орендна плата:	₾25	₾50	₾100	₾200



### Комунальні підприємства

Киньте кубики та помножте результат на **4** — ось ваша плата за оренду. Якщо гравцю належать обидва комунальні підприємства, множити треба на **10!**



# НЕ ЧЕКАЙТЕ НА КУБИКИ!

Навіть якщо зараз не ваш хід або ви у в'язниці, ви все одно можете діяти!

## 1: ЗБИРАТИ ОРЕНДНУ ПЛАТУ

Якщо інший гравець зупиняється на вашій власності, ви можете вимагати орендної плати, що вказана на карті Право власності — дивіться нижче *Власність іншого гравця*.

## 2: БРАТИ УЧАСТЬ В АУКЦІОНІ

Банкір оголошує аукціон, якщо:

- ◆ Гравець зупиняється на власності, що нікому не належить, і не хоче придбати її за визначену вартість.
- ◆ Гравець стає **банкрутом** і повертає до банку всю заставлену власність. Ця власність виставляється на аукціон незаставленою (горілиць).
- ◆ Бракує споруд, і декілька гравців хочуть придбати одну й ту ж споруду.

Аукціон проходить лише за готівку. Будь-який гравець може почати торги мінімум з ₴1. Якщо ніхто не запропонував більше, власність переходить тому, хто оголосив останню ставку.

## 3: БУДУВАТИ

Якщо ви придбали всі локації одного кольору, ви можете купити **будинки** в банку та поставити їх на будь-яку локацію цього кольору.



**I.** Вартість кожного будинку зазначена на карті **Право власності**.

**II.** Будувати можна тільки **послідовно**. Щоб розмістити другий будинок на локації, треба спочатку розмістити по одному будинку на всіх локаціях цього кольору.

**III.** На одній локації може бути не більше **4 будинків**.

**IV.** Коли ви розмістили 4 будинки на одній локації, можете обміняти їх на **готель**, заплативши вказану на карті Право власності вартість. На локації може бути тільки один **готель**. Розміщувати там додаткові будинки не можна.

**Важливе зауваження:** не можна будувати на локації, якщо хоча б одна локація цього кольору перебуває в заставі.

**Бракує споруд?** Якщо в банку не залишилося споруд, треба почекати, поки інший гравець продасть свої. Якщо залишилося мало споруд, і на них претендують декілька гравців, банкір має оголосити аукціон і віддати споруду тому, хто зробить найбільшу ставку.

## 4: ПРОДАВАТИ СПОРУДИ

Споруди можна продати банку за половину зазначеної вартості. Будинки продаються послідовно за тими ж правилами, що й купуються. Готелі продаються за половину зазначеної вартості та замінюються на 4 будинки.

## 5: ЗАСТАВЛЯТИ ВЛАСНІСТЬ

Якщо вам не вистачає готівки, щоб заплатити борги, ви можете віддати будь-яку незаставовану локацію в заставу. Перш ніж віддавати власність у заставу, ви маєте продати всі будинки з локацій цього кольору.

Щоб **віддати власність у заставу**, покладіть карту «Право власності» долілиць та отримайте з банку зазначену на звороті карти суму. Щоб **викупити** власність із застави, сплатіть банку **зазначену вартість і комісію 10%**, та покладіть карту горілиць. За заставлену власність не можна брати оренду плату.

## 6: УКЛАДАТИ УГОДИ

Ви можете укласти угоди з іншими гравцями щодо **купівлі** та **продажу** незабудованих ділянок. Перш ніж продати ділянку, ви маєте продати всі будинки з локацій цього кольору. Власність може бути продана за будь-яку комбінацію готівки, іншої власності та карт «Звільніться з в'язниці». Ціну визначають учасники угоди. Заставлена власність може бути продана іншому гравцю за будь-яку узгоджену ціну. Якщо ви придбали заставлену власність, ви маєте або негайно викупити її, або сплатити 10% від зазначеної вартості та залишити карту долілиць. Якщо згодом ви вирішите викупити власність, ви маєте сплатити 10% комісії ще раз.



**Пам'ятайте:** не просто розбагатіти. Аби перемогти, ви маєте довести всіх інших гравців до **БАНКРУТСТВА!**

## 3: ШАНС або СУСПІЛЬНИЙ ФОНД

Візьміть верхню карту з відповідного стосу, одразу виконайте те, що там написано, та покладіть карту долілиць під відповідний стос. Якщо це карта «Звільніться з в'язниці», залиште її собі, щоб використати пізніше або продати іншому гравцю.



## 4: КВИТОК НА ФУТБОЛ/ ВЕЧЕРЯ В РЕСТОРАНІ

Якщо ви витягли таку карту, сплатіть до банку вказану суму.



## 5: ЙДІТЬ ДО В'ЯЗНИЦІ

Якщо ви зупинилися на цій ділянці, поставте свою фішку у **в'язницю**.

**Важливе зауваження:** Якщо ви йдете до в'язниці, ви не отримуєте ₴200 за проходження старту. Якщо ви потрапили до в'язниці, ваш хід закінчено, передайте кубики!

**Як ще можна потрапити до в'язниці:**

- ◆ Витягти картку Шанс або Суспільний фонд, де сказано, що ви йдете до в'язниці.
- ◆ Викинути три дублі поспіль.



## Як вийти з в'язниці?

У вас є три можливості...

**I.** **Сплатіть ₴50** перед наступним ходом, потім кидайте кубики та рухайтесь далі.

**II.** **Використайте карту «Звільніться з в'язниці»**, якщо вона у вас є, або купіть її в іншого гравця. Поверніть карту до низу відповідного стосу, потім кидайте кубики та рухайтесь далі.

**III.** **Чекайте три ходи**. Кидайте кубики під час кожного ходу. Якщо випав дубль, ви виходите з в'язниці та рухаєтесь ігровим полем відповідно до результату кидка. Якщо ви не викинули дубль на третій раз, то маєте сплатити ₴50 до банку та рухатися відповідно до результату кидка.

## 6: У В'ЯЗНИЦІ (ТІЛЬКИ ВІДВІДУВАННЯ)

Не хвилюйтесь! Якщо ваш хід закінчився у в'язниці, все добре. Просто поставте фішку на секцію **ТІЛЬКИ ВІДВІДУВАННЯ**.



## 7: БЕЗКОШТОВНЕ ПАРКУВАННЯ

Не хвилюйтесь! Нічого поганого (і хорошого теж) не відбувається.



## 8: ВАША ВЛАСНІСТЬ

Нічого не відбувається. Але грошей ви не отримуєте!